



MADE IN ITALY SINCE 1958

BEDIENUNGS- UND WARTUNGSHANDBUCH SCHNEESCHILD

LS

ORIGINALANLEITUNG



DIESES HANDBUCH VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN



INHALTSVERZEICHNIS

0. VORWORT	3
1. ZIEL DER BETRIEBSANLEITUNG ZUR VERWENDUNG UND WARTUNG	3
2. ADRESSATEN	4
3. PIKTOGRAMME	4
1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN.....	5
1. ANGABEN ZUR IDENTIFIZIERUNG DES HERSTELLERS.....	5
2. CE-KENNZEICHNUNG DIE SCHNEESCHILD	5
3. ERKLÄRUNGEN	6
4. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN	7
5. INFORMATIONEN ÜBER TECHNISCHE HILFE	7
2. SICHERHEIT	8
1. ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN.....	8
2. BESONDERE SICHERHEITSVORSCHIFTFEN.....	9
3. BEABSICHTIGTE VERWENDUNG	10
4. SACHWIDRIGE VERWENDUNG	10
5. RESTRIKSIVEN	10
6. AUSSCHILDERUNG	11
3. EINBAU	12
1. TRANSPORT UND HANDLING	12
2. ANWEISUNG ZUM EIN- UND AUSBAU DAS SCHNEESCHILD AM SCHLEPPER.....	12
3. LEERLAUFPERSUCHE	14
4. BELASTUNGSPROBEN	14
4. BESCHREIBUNG DAS SCHEESCHILDS.....	14
1. NOMENKLATUR DER BESTANDTEILE	14
2. TECHNISCHE ANGABEN.....	15
3.. ZUBEHÖRE DER SCHNEESCHILD	17
5. VERWENDUNG DES SCHNEESCHILD.....	18
1. VORBEREITUNGEN ZUR FÜHRUNG	18
2. TÄGLICHE OPERATIONEN	18
3. VERWENDUNG DAS SCHNEESCHIDS	18
4. TRANSPORT-VORGEHENSWIESE VOR ARBEITSANFANG	19
5. ARBEITPOSITION.....	19
6. TRANSPORTPOSITION NACH ARBEITSENDE	19
7. STRASSENVERKEHR.....	20
8. RUHEPERIODE DES SCHNEESCHILD NACH DER ARBEIT	20
9. ANWEISUNGEN ZUR LAGERUNG	20
6. WARTUNG DES SCHNEESCHILD	21
1. SCHMIERUNG	21
2. HAUPTDEFEKTE	22
7. TECHNISCHE HILFE UND ERSATZTEILE.....	22
1. TECHNISCHE HILFE	22
2. ERSATZTEILE.....	22

0. VORWORT

1. ZIEL DER BETRIEBSANLEITUNG ZUR VERWENDUNG UND WARTUNG

Das Bedienungs und Wartungshandbuch ist von der Firma **BONATTI CARICATORI S.r.l.** geschrieben worden gemäß den Vorschriften der Maschinenrichtlinie und den entsprechenden harmonisierten Normen und es gilt für die Modelle LSN LSR LSL LSI

Dieses Handbuch ist ausgegeben worden, um dem Verwender eine allgemeine Kenntnis des Schneeschildes zu erteilen, und um die Verwendung unter sicheren Bedingungen zu ermöglichen.

- Das Handbuch soll die Schneeschild in allen seinen Ortswechseln begleiten; es enthält die Anweisungen, um die Verwendungsarbeiten und die Ruheperiode ohne Risiko auszuführen.
- Der Bediener soll dieses Handbuch gut verstehen, bevor er das Beladen ausführt.
- Ungeübte Bediener können Beschädigungen und Verletzungen von Personen verursachen.
- Richtungen: Die rechte und linke Richtung sind im Bezug auf die Fahrtrichtung nach vorne des Schleppers gemeint.



Gemäß den geltenden Vorschriften hat der zuständige Verantwortliche die Pflicht, den Inhalt dieser Betriebsanleitung sorgfältig zu lesen, und ihn den Fahrern und den Servicetechnikern bezüglich der ihnen zustehenden Teile lesen zu lassen.



VORSICHT

- Die in dieser BETRIEBSANLEITUNG erwähnten Schilder, Aufkleber und Warnungen sollen seitens des Benutzers oder Besitzers die Schneeschild obligatorisch ersetzt werden, bevor sie unleserlich werden, auf Anfrage an die Firma **BONATTI CARICATORI S.r.l**
- Im Fall von Schäden, die durch eine nicht rechtzeitige Ersetzung verursacht worden sind, kann keine Verantwortung dem Hersteller auferlegt werden.
- Wenn ein Schild, Aufkleber und Warnung teilweise unleserlich oder sogar fehlend ist, ist es für den Benutzer zwingend erforderlich, die Schneeschild bis zur Anwendung des Schildes, des Aufklebers und der Warnung nicht zu benutzen.
- Das in dieser Betriebsanleitung erwähnte Stanzen darf absolut nicht geändert oder unlesbar gemacht werden.

2. ADRESSATEN

Diese Betriebsanleitung richtet sich an den Installateur, an den Bediener/Benutzer und an das zur Verwendung und zur Wartung des Schneeschilds befugte Personal.

Mit dem Schneeschild können Sie Plätze, Straßen und Wege vom Schnee befreien. Die Schneeschild Verwendung ist spezialisierten Fachleuten, erfahrenen Technikern vorbehalten, die insbesondere:

- die Volljährigkeit erhalten haben;
- physisch und psychisch geeignet sind, besonders schwierige technische Arbeiten auszuführen;
- über die Verwendung und die Wartung des Schneeschild angemessen geschult worden sind;
- vom Arbeitsgeber für geeignet erachtet worden sind, die ihnen übertragene Aufgabe auszuführen;
- fähig sind, die Betriebsanleitung und die Sicherheitsvorschriften zu verstehen und auszuwerten;
- die Notfallverfahren und ihre Durchführung kennen;
- die seitens des Herstellers des Schneeschild bestimmten Betriebsverfahren verstanden haben.

Die Anweisungen, die Dokumentation und die in dieser Betriebsanleitung enthaltenen Zeichnungen sind vertraulicher technischer Art

und sind strenges Eigentum des Herstellers. Deshalb, mit der Ausnahme von den Zwecken, für die das Handbuch ausgestellt worden ist, soll jede Teil- oder Voll-Nachbildung des Inhalts und/oder des Formats mit vorheriger Zustimmung des Herstellers erfolgen.



Der Begriff QUALIFIZIERTES/FACHPERSONAL bezieht sich auf das Personal, welches aufgrund der Ausbildung und der beruflichen Erfahrung zur Installation/Verwendung/Wartung des Schneeschild ausdrücklich bemächtigt worden ist.

3. PIKTOGRAMME

In diesem Handbuch sind drei Typen von Sicherheitswarnungen benutzt: GEFAHR, VORSICHT und WICHTIG. Diese Warnungen weisen auf ebenso viele Risikoniveaus hin, denen das Bedienungspersonal zur Führung des Schleppers mit eingebautem Schneeschild ausgesetzt ist.



GEFAHR

Das Gefahr-Symbol wird benutzt, um auf gefährliche Situationen für das Personal hinzuweisen. Wenn dieses Signal ignoriert wird, geht man das Risiko schwieriger Unfälle, die auch den Tod in bestimmten Fällen verursachen können.



VORSICHT

Das Vorsicht-Symbol wird benutzt, um auf gefährliche Situationen für die Integrität und die Leistungsfähigkeit des Schneeschild hinzuweisen, und deshalb, die auch die Sicherheit und die Unversehrtheit der Personen betreffen können.



WICHTIG

Das Wichtig-Symbol wird benutzt, um auf wichtige Informationen aufmerksam zu machen, die das Bedienungspersonal kennen und berücksichtigen soll.

1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

1. ANGABEN ZUR IDENTIFIZIERUNG DES HERSTELLERS

HERSTELLER	BONATTI CARICATORI SRL
RECHTS- UND VERWALTUNGSSITZ	STRADA PROVINCIALE OVEST N. 36 – 46020 – PEGOGNAGA - MN
TELEFON-NR.	+39 0376 558089
FAX-NR.	+39 0376 559890
E-MAIL	info@bonatticaricatori.it

2. CE-KENNZEICHNUNG DIE SCHNEESCHILD

Jeder Schneeschild ist durch ein CE-Schild identifiziert, auf dem die Bezugsdaten desselben unauslöschlich angegeben sind.

Das Typenschild kann auf der Querruderstütze oder auf dem Querruder gemäß dem LS-Schneemessermodell positioniert werden.

Das Foto unten dient nur zur Veranschaulichung. Auf der Platte befinden sich die Daten, die sich auf die gekaufte Maschine beziehen.



In jeder Mitteilung mit dem Hersteller oder mit den Zentren für technische Hilfe erwähnen Sie immer diese Hinweise.

3. ERKLÄRUNGEN

Die Schneeschild ist gemäß den einschlägigen und bei der Vermarktung geltenden EU-Richtlinien hergestellt. Der Hersteller erteilt die Konformitätserklärung zusammen mit der Dokumentation die Schneeschild nach dem Faksimile hier unten:



Der Unterzeichnete BONATTI SILVANO, geboren in San Benedetto Po am 06/09/1949
wohnhaft in PEGOGNAGA (MN) in Strada Provinciale Ovest
Rechtsvertreter der Firma BONATTI CARICATORI s.r.l.
mit Sitz in PEGOGNAGA (MN) in Strada Provinciale Ovest, 36
Hersteller der folgenden Maschine:

Typ:

SCHNEESCHILD

Handelsbezeichnung:

LSN LSR LSL LSI

Serien-Nr.:

.....

mit den folgenden Zubehören ausgestattet:

.....
geeignet zum Shlepper:

.....
Gestell-Nr.:

.....
ERKLÄRT:

unter der persönlichen Verantwortung, dass sie gemäß den Vorschriften der Maschinen-Richtlinie 2006/42/CE des Europäischen Parlamentes und des Rates vom 17/05/2006 ist.

Die technischen Unterlagen befinden sich bei der Fa. Bonatti Caricatori srl - Bezug: Frau Bonatti Giorgia.

Pegognaga, am .. - .. -

Der Rechtsvertreter
Bonatti Silvano

VERBOT VON INBETRIEBNAHME

Die Schneeschild darf nicht in Betrieb genommen werden nach baulichen Veränderungen oder Ergänzungen von anderen Bestandteilen, die nicht zur ordentlichen oder außenordentlichen Wartung gehören ohne eine neue Ausstellung der Konformitätserklärung nach den Vorschriften der Richtlinie 2006/42/CE und der geltenden CE/EU-Richtlinien.

Ort, Datum
Pegognaga, am/....

Der Hersteller
Bonatti Silvano

4. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Die Schneeschild ist nach den folgenden technischen Normen hergestellt worden.

<u>NORM</u>	<u>Titel</u>
EN ISO 12100	Sicherheit der Maschinen - allgemeine Entwicklungsgrundsätze - Risikobeurteilung und Risikoverringerung
EN ISO 4413	Ölhydraulik — allgemeine Regeln und Sicherheitsvorschriften für die Systeme und ihre Bestandteile
EN 15583-1	Straßenausrüstung für den Winter - Schneeschild - Teil 1: Produktbeschreibung und Anforderungen

5. INFORMATIONEN ÜBER TECHNISCHE HILFE

- Die Schneeschild ist laut den allgemeinen Verkaufsbedingungen durch Garantie gedeckt.
- Sollten in der Garantie fallende Funktionsstörungen oder Defekte von Teilen des **Schneeschild** während der Gültigkeitsdauer eintreten, wird der Hersteller sich nach den entsprechenden Überprüfungen darum bemühen, die defekten Teile zu reparieren oder zu ersetzen.
- Durch den Benutzer ohne ausdrückliche schriftliche Zustimmung des Herstellers ausgeführte Änderungsmaßnahmen entkräften die Garantie und stellen den Hersteller von jeder Haftung für durch defektes Produkt verursachte Schäden frei.
- Durch den Benutzer ohne ausdrückliche schriftliche Zustimmung des Herstellers auf den Sicherheitsvorrichtungen ausgeführte Änderungsmaßnahmen mit nachfolgender Beschädigung ihrer Leistungsfähigkeit entkräften die Garantie und stellen den Hersteller von jeder Haftung für durch defektes Produkt verursachte Schäden frei.
- Die Benutzung von nicht originalen Ersatzteilen oder von verschiedenen Teilen als diejenigen, die vom Hersteller ausdrücklich als "Sicherheitsvorrichtungen" angegeben worden sind, entkräftet die Garantie und stellt den Hersteller von jeder Haftung für durch defektes Produkt verursachte Schäden frei.

Wir bitten unsere Kunden darum, sich an unseren Kundendienst zu wenden, bevor die obengenannten Maßnahmen auf die Schneeschild ausgeführt werden.

Eventuelle Defekte, die bei der Lieferung des Produktes deutlich und sichtbar zu bemerken sind (ästhetische Defekte auf einsehbaren Teilen, Brüche, Beulen, Funktionsstörungen, fehlende Teile, usw.) sollen der Firma sofort gemeldet werden.



Der Hersteller haftet nicht für Defekte, die bei der Lieferung vom Kunden nicht gemeldet worden sind.

2. SICHERHEIT

1. ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Der Hersteller hat sich für die Planung die Schneeschild möglichst eingesetzt, um ihn so SICHER wie möglich zu machen. Die Schneeschild ist mit allen notwendigen Schutz- und Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet und ist mit allen ausreichenden Informationen zur sicheren und korrekten Benutzung versehen.



VORSICHT ES IST UNERLÄSSLICH, DIE FOLGENDEN ANWEISUNGEN ZUM GEBRAUCH DES MIT SCHNEESCHILD VERSEHENEN SCHLEPPERS ZU BEFOLGEN:

- KEINE PERSONEN AM BORD DES SCHLEPPERS TRANSPORTIEREN, MIT DER AUSNAHME DER SCHLEPPER, DIE FÜR DEN TRANSPORT VON MEHREREN PERSONEN AUSGERÜSTET UND ZUGELASSEN SIND.
- Untersuchen und sich mit Auswegen zum Verlassen des Schleppers als Alternative zu den Üblichen vertraut machen.
- ES IST VERBOTEN, IN DEN/AUS DEM FAHRENDEM SCHLEPPER EIN/AUSZUSTEIGEN.
- Sich versichern, dass eventuelle in der Nähe stehende Personen außerhalb des Wirkungsbereichs des Schleppers sind, bevor ihn anzulassen oder bevor die Ausrüstung zu betätigen. Die Hupe benutzen. Die durch Fahnen, Wagen und Signale angegebenen Anweisungen beachten.
- Den Schlepper bei einer genügend langsamen Geschwindigkeit laufen lassen, um die höchste Kontrollmöglichkeit in jedem Fall zu gewährleisten.
- Es ist notwendig, auf Flächen mit scharfen Unebenheiten, bei Abhängen, in der Nähe von Abgründen oder in überfüllten Gegenden wie auch auf eisigen oder rutschigen Oberflächen immer langsam zu fahren.
- Bei Rückwärtsfahrt immer in die Fahrtrichtung des Schleppers schauen. Auf die Anwesenheit von Personen aufpassen: Wenn jemand ins Manövergebiet eintritt, DEN SCHLEPPER ANHALTEN.
- Den Sicherheitsabstand von anderen Maschinen und Hindernissen immer einhalten, um die notwendigen Sichtbedingungen zu gewährleisten.
- Einen klaren Überblick des ganzen umgebenden Manövers- und Arbeitsgebietes immer haben.
- Die Kabinenscheiben sollen immer leistungsfähig und sauber sein.
- Bei weichen Böden und in der Nähe von eben gebildeten Mauern sehr vorsichtig sein: das Gewicht des Schleppers können den Fall der Mauer verursachen.
- Die Werkzeuge am Anfang und oft während der Arbeit beobachten: Wenn das Bremsenmanometer einen niedrigeren Druck als den Mindestbetriebsdruck detektiert, soll man den Schlepper sofort anhalten.
- des Schneeschild nicht benutzen, um Personen aufzuheben oder zu transportieren.
- Die Schneeschild als Arbeitsbühne oder Gerüst nicht benutzen und auch nicht für andere unorthodoxe Verwendungen verwenden.
- Auf die Anwesenheit von Personen innerhalb des Wirkungsbereichs die Schneeschild aufpassen.
- Soweit wie möglich die LKW auf der Fahrerseite beladen.
- Das Arbeitsgebiet auf der Suche von eventuellen Risikobedingungen immer untersuchen. Hier sind einige Beispiele davon: Abhänge, Gebiete mit Höhenunterschied, Bäume, niedriger gesessene Bauwerke, Brände, hohe Böschungen, Schluchten, Steilhänge, unebenes Gelände, Gruben, Gipfel, Kämme, Grabungen, starker Verkehr, überfüllte Parkflächen und Raststätte, Innenbereiche. Unter solchen Bedingungen ist es notwendig, sehr vorsichtig vorzugehen.
- Möglicherweise die Fahrt in Querrichtung zu den Gefällen vermeiden. Senkrecht (von oben nach unten und umgekehrt) fahren. Wenn der Schlepper bergauf seitwärts gleitet, soll man sofort lenken, indem man die Vorderseite nach unten richtet.
- Wenn man auf Gefällen arbeitet, gibt es keine Regel, welche die Erfahrung und den gesunden Menschenverstand des Bedieners ersetzen kann.
- Den Kopf, den Körper, die Glieder, die Hände, die Füße vom Arm die Schneeschild und von der Endwerkzeugen in gehobener Stellung fern halten.
- DEN ZÜND SCHLÜSSEL DES SCHLEPPERS IMMER ENTFERNEN, BEVOR JEDER ARBEIT AUF DEM SCHNEESCHILD AUSGEFÜHRT WIRD (Bereinigungen, Reparaturen, Wartungsarbeiten).
- DEN ZÜND SCHLÜSSEL DES SCHLEPPERS IMMER ENTFERNEN, WENN MAN IHN IN PARKFLÄCHEN ODER WÄHREND DER RUHEPERIODEN LASSEN SOLL, UM UNABSICHTLICHES ODER UNBEGÜTETES ANLASSEN ZU VERMEIDEN.
- GEFÄHRLICHE SITUATIONEN KÖNNEN SICH WÄHREND DER FOLGENDEN PHASEN EREIGNEN:

PHASE	TRANSPORT, HANDLING	EINBAU, INBETRIEBNAHME, AUSBAU,	WARTUNG, VERSTELLUNG, REPARATUR
ART VON GEFAHR			
KIPPEN, GLEITEN, FALLEN DIE SCHNEESCHILDS	X	X	X
MECHANISCHER BRUCH DER BESTANDTEILE	X	X	X
ZUFÄLLIGES FALLEN VON BESTANDTEILEN UND ZUBEHÖREN	X	X	X
ERDRÜCKEN VON PERSONEN	X	X	X
STOß, PRELLUNGEN UND RUTSCHEN	X	X	X
SCHNEIDEN UND EINKLEMMEN	X	X	X
RISIKEN AUFGRUND VON HEBUNG ODER SENKUNG DER MECHANISCHEN TEILE	X	X	X



WICHTIG DER HERSTELLER IST VON JEGLICHER VERANTWORTUNG FÜR DURCH DEN SCHNEESCHILD VERURSACHTE BESCHÄDIGUNGEN VON PERSONEN, SACHEN ODER TIERNEN ENTBINDET IM FALL VON:

- Verwendung die Schneeschild seitens nicht angemessen trainiertes Personals;
- Missbrauch die Schneeschild;
- Defekte in der elektrischen, hydraulischen oder pneumatischen Zuführung wegen Nachlässigkeit seitens des Benutzers;
- inkorrekt Einbau;
- Mängel bei der vorgesehenen Wartung;
- unbefugte Änderungen oder Interventionen;
- Verwendung von nicht originalen oder für das Modell nicht spezifischen Ersatzteilen;
- totale oder partielle Nichtbefolgung der Anweisungen;
- den spezifischen nationalen Regelungen widersprechender Gebrauch;
- Kalamitäten und außerordentliche Ereignisse.

2. BESONDERE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Die Schneeschild ist für den Einbau auf landwirtschaftlichen Traktoren bestimmt. Bevor der Einbau durchgeführt wird, soll man sich versichern, dass der Schlepper ausreichende Eigenschaften hat (den Abschnitt "EINBAUMODALITÄTEN" sorgfältig lesen).



WICHTIG DIE SCHNEESCHILD NICHT AUF NICHT ANGEPASSTEN SCHLEPPERN EINBAUEN.



WICHTIG EIN GANZ SICHERER BETRIEB BENÖTIGT EINEN QUALIFIZIERTEN BEDIENER.
EIN QUALIFIZIERTER BEDIENER SOLL FOLgendES MACHEN:



WICHTIG a) SCHRIFTLICHE ANWEISUNGEN, GESETZE UND REGULUNGEN VERSTEHEN.

- Die schriftlichen Anweisungen der Firma BONATTI schließen den Lieferbericht, das Bedienungshandbuch und die Warnungen auf die Schneeschild (Abziehbilder) ein.
- Die Gesetze und die Reglementierungen vor Ort überprüfen. Die Gesetze können besondere Sicherheitserfordernisse für den Arbeitsgeber vorsehen.



WICHTIG b) EINE REALE AUSBILDUNG ÜBER DIE FÜHRUNGSMANÖVER HABEN.

- Die Ausbildung des Bedieners soll aus Vorführung und mündlicher Unterweisung bestehen. Diese Unterweisung wird von der Firma BONATTI erteilt oder, als Alternative, vom Installateur vor der Lieferung die Schneeschild.
- Der neue Bediener soll in einer Gegend ohne Personen herum anfangen und alle Antriebe benutzen, bis er den mit die Schneeschild ausgestatten Schlepper führen kann, und indem er ihn völlig unabhängig und nach den Bedingungen des Verwendungsbereiches verwendet. Schutzkleidung immer tragen: HELM, HANDSCHUHE UND ARBEITSSCHUHE.



VORSICHT Die Schneeschild gehört zu jenen Arbeitsausrüstungen, für die eine spezifische Befähigung der Bediener erforderlich ist (Artikel 73, Absatz 5 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 81/2008).



WICHTIG c) DIE VERWENDUNGSBEDINGUNGEN KENNEN.

- Für jedes zu handhabende Material soll der Bediener wissen, wie die Überschreitung der operativen Nennleistungsfähigkeit die Schneeschild mit eingebautem Werkzeug vermieden werden kann. Zum Beispiel bei der Handhabe von einem gewissen losen Material durch ein bestimmtes Endwerkzeug, soll der Bediener immer mit Sicherheit wissen, ob er das Werkzeug völlig oder nur teilweise füllen kann.
- Der Bediener soll alle verbotene Verwendungen des Schneeschildes und der Arbeitsgebiete kennen. Zum Beispiel soll er die übermäßigen Gefälle der Abhänge
- Keine dekolletierte Bekleidung tragen. Schutzbrille immer tragen, wenn man die Wartung oder die Reparatur die Schneeschild durchführt. Für gewisse Arbeiten sind Schutzbrille, Hörschutz oder Kit zur Spezialanwendung erforderlich. Bitte, wenden Sie sich an HÄNDLER VON SICHERHEITSAUSRÜSTUNGEN.

Um ein **qualifiziertes Bediener** zu sein, soll er keine Drogen oder alkoholische Getränke konsumieren, die seine Behändigkeit und Koordination bei der Arbeit ändern können. Ein Bediener, der verordnete Drogen konsumiert, soll einen Behandlungsschein haben, der die Fähigkeit oder nicht zur Führung eines Schleppers mit Frontlader in aller Sicherheit nachweist.

3. BEABSICHTIGTE VERWENDUNG

Der Schneeschild Modell LS für landwirtschaftliche Traktoren ist für Reinigungsarbeiten von Plätzen oder für die Straßenreinigung entwickelt. Er ermöglicht, den Schnee in die gewünschte Richtung zu häufen, weil der Schneeschild nach rechts und nach links um ungefähr 30° orientiert werden kann durch die Betätigung der entsprechenden Zylinder, mit denen er ausgestattet ist. Der Schneeschild ist mit dazu bestimmter Kupplung versehen, die auf dem Drei-Punkt-Heber des Schleppers zu befestigen ist, und mit hydraulischen Leitungen zur Verbindung mit dem Schlepper durch Schnellkupplungen. Der Schneepschild läuft mit dem Verteiler des Schleppers. Auf Anfrage kann der Schneeschild mit stoßsicherem Ventil, Rädern oder Schlitten ausgestattet werden.

GEFAHR

Einen ausreichenden Sicherheitsabstand von Abhängen und Gräben während der Arbeit halten. Bei nicht gestützten Abhängen oder Gräben hängt der Abstand auch vom Bodentypen ab.

4. SACHWIDRIGE VERWENDUNG



VORSICHT DIE SCHNEESCHILD SOLL NICHT BENUTZT WERDEN:

- für Zwecke anders als die vom Hersteller bestimmten Zwecke oder für verschiedene oder in diesem Handbuch nicht erwähnte Zwecke;
- in explosionsfähiger (Nichtanwendbarkeit ATEX) oder korrosiver Atmosphäre oder mit hoher Konzentrierung von Pulvern und öligen Stoffen in Schwebzustand in der Luft;
- in Atmosphäre mit Brandgefahr;
- in korrosiver Atmosphäre;
- in Atmosphäre mit für die Gesundheit des Bedieners gefährlichen Pulvern;
- im Innenräumen;
- mit elektrischen Brücken und/oder mechanischen Mitteln, die Verbraucher/Teile die schneeschild selbst ausschalten.

5. RESTRIKTIKEN

Es ist notwendig, auf die folgenden Restriktions aufzupassen, die bei der Verwendung die Schneeschild vorhanden sind, und die nicht beseitigt werden können.



VORSICHT: GEFÄHRLICHE BEWEGUNGEN

Keine Personen anders als der Bediener sollen um den mit Schneeschild versehenen Schlepper stehen. Im Fall von Anwesenheit von Dritten, sofort die Bewegungen anhalten, und die Dritten dazu zwingen, sich zu entfernen.



VORSICHT: INDIVIDUELLE SCHUTZVORRICHTUNGEN

Vor Wartungs- oder Einstellungsoperationen soll der Bediener über die von Sicherheitsvorschriften vorgesehenen individuellen Schutzvorrichtungen verfügen und diese jeweils benutzen, die für den auszuführenden Wartungstyp geeignet sein sollen wie Handschuhe, Brille, Helm, gleitsichere Schuhe, usw.



VORSICHT: ENTFERNT SCHUTZVORRICHTUNGEN

Sollten die Schutzvorrichtungen entfernt werden - zum Beispiel zur Ausführung der Wartungsoperationen - den Schlepper aus keinem Grund anlassen, bevor alle Schutzvorrichtungen wieder in Position gebracht und angemessen befestigt worden sind.

6 AUSSCHILDERUNG

6.1 LAGE DER SERIEN-NUMMER UND SICHERHEITSAUSSCHILDERUNG



3. EINBAU

1. TRANSPORT UND HANDLING

- Der Schneepflug kann mit einem normalen Mittel transportiert werden, das in der Lage ist, sein Gewicht und seine Abmessungen zu tragen. Es wird empfohlen, immer Mittel zu benutzen, die in der Lage sind, das Gewicht und die Abmessungen der Maschine zu tragen, um Beschädigungen vom Schneepflug und von umstehenden Personen und Sachen zu vermeiden.
- Da der Schneepflug komplett montiert geliefert wird, soll er nur in die Verwendungsstelle positioniert werden.
- Den Schneepflug mit einem passenden Hebemittel durch die entsprechende ÖSENSCHRAUBE aufheben, die hinten positioniert ist. Immer den korrekten Ausgleich des Gewichtes des Schneepflugs überprüfen, damit unerwartete Bewegungen oder Stürze auf den Boden vermieden werden können.

Der Hersteller ist nicht für Beschädigungen verantwortlich, die an Personen, Tieren und Sachen durch die Benutzung von verschiedenen Hebesystemen als die Angegebenen verursacht worden sind.

2. ANWEISUNG ZUM EIN-UND AUSBAU DES SCHNEESCHILD

VORSICHT Es ist wichtig, die folgenden Anweisungen zu befolgen, um ernste Beschädigungen von Sachen und Personen und Verletzungen oder Tod des Bedieners zu vermeiden.

2.1 EINBAU DES SCHNEESCHILD ZUM SCHLEPPER

- Sich versichern, dass der Schneeschild zu Boden auf flacher und fester Erde und durch den Stabilisationsfuß gestützt ist, wie im Foto 1) gezeigt



- den Schlepper anlassen und dem Schneeschild langsam nahe kommen: vorwärts, wenn die Kupplung des Schneeschild vorne ist, oder rückwärts, wenn die Kupplung des Schneeschild hinten ist, bis zur Positionierung der Kupplungen des Hebers des Schleppers an der Höhe von den Unterlöchern der festen Halterung des Schneeschild
- die Feststellbremse betätigen
- den Motor des Schleppers abstellen
- den Hebel der hydraulischen Antriebe in die vier Positionen mehrmals zum Abblasen des hydraulischen Drucks verschieben
- aus dem Schlepper steigen

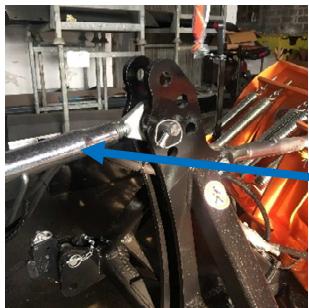
- die Arme des Hebers des Schleppers in die Position mit den Seitenstiften des Schneeschild nahebringen
- den Arm des Hebers von rechts und von links manuell stecken und ihn auf dem Schneeschild durch die dazu bestimmten Stifte befestigen, indem sie mittels der entsprechenden Splinte festhält, wie im Foto 2) gezeigt ist. Nach dieser Operation ist der Schneeschild mit dem Schlepper befestigt.



2)

DRITTER PUNKT SCHNEESCHILD
BEFESTIGUNGSSTIFT VOM DRITTEN
PUNKT ZUM HEBER
HEBEARM VOM SCHLEPPER

- den oberen dritten Punkt des landwirtschaftlichen Traktors mit mechanischem Schraubenarm, der mit Sicherheitssperrung ausgestattet ist, mit dem Schneepflug verbinden, indem man den Arm durch den dazu bestimmten durchgehenden Stift und durch den entsprechenden Sicherheitssplint befestigt, wie im Foto 3) gezeigt ist



3)

OBERER DRITTER PUNKT DES
SCHLEPPERS MIT DEM SCHNEESCHILD
VERBUNDEN

- die hydraulischen Leitungen des Schneeschild mit dem Schlepper mittels der dazu bestimmten Schnellkupplungen verbinden
- den Stabilisationsfuß aufheben und ihn in Ruheposition durch den entsprechenden Sperrungsstift festhalten, indem man ihn durch den Sicherheitssplint festmacht
- Der Schneeschild ist einsatzbereit

2.2 AUSBAU DES SCHNEESCHILD VOM SCHLEPPER

- den Schlepper abstellen und den Schneeschild auf flacher und fester Erde herabsetzen
- den Stift des Stabilisationsfußes manuell herabsetzen und ihn mittels des dazu bestimmten Stiftes und des entsprechenden Splintes festhalten, damit der Schneeschild korrekterweise vom Stabilisationsfuß gestützt ist
- den Hebel der hydraulischen Antriebe in die vier Positionen mehrmals zum Abblasen des hydraulischen Drucks verschieben
- die hydraulischen Leitungen mittels der Schnellkupplungen trennen
- den oberen dritten Punkt des Schneeschild vom mechanischen Schraubenarm trennen, indem man den Sicherheitssplint und den Sperrungsstift manuell entfernt
- die Sperrungssplinte entfernen und die Befestigungsstifte des rechten Arms und des linken Arms des Hebers des Schleppers manuell herausziehen
- überprüfen, dass der Schneeschild komplett vom Schlepper ausgehakt ist
- zu diesem Zeitpunkt ist der Schneeschild vom Schlepper ausgehakt und getrennt
- den Schlepper anlassen und langsam vorwärts oder rückwärts fahren, je nachdem, ob die Kupplung des Schneeschild mit dem Schlepper hinten oder vorne ist.

3. LEERLAUFTVERSCHE



WICHTIG Führen Sie vor der Schneeräumung mindestens einen Leertest durch, um sicherzustellen, dass keine Anomalien vorliegen.

4. ELASTUNGSPROBEN



WICHTIG Wenigstens eine Belastungsprobe durchführen, um die Abwesenheit von Betriebsstörungen zu überprüfen.

4. BESCHREIBUNG SCHNEESCHILD

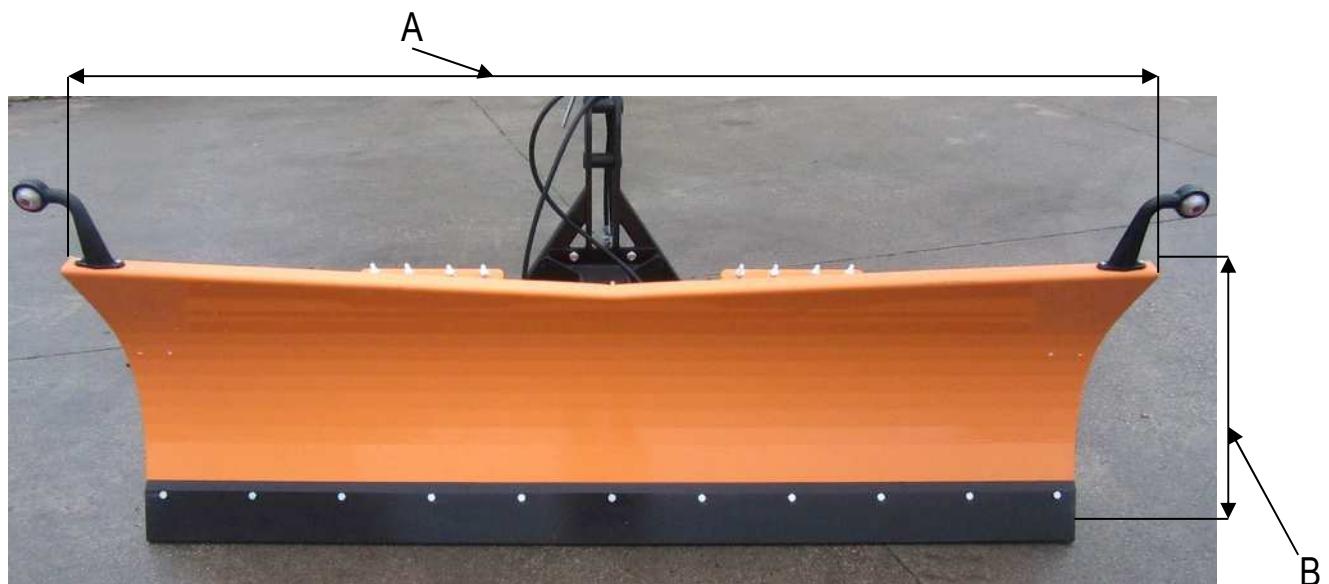
1. NOMENKLATUR DER BESTANDTEILE



2. TECHNISCHE ANGABEN



ATTENZIONE DIE FOLGENDEN TABELLEN GEBEN DIE TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN FÜR JEDEN TYP VOM SCHNEESCHILD MODELL LS AN. IMMER DIE EIGENSCHAFTEN FÜR DAS MODELL BEACHTEN, DAS IM IDENTIFIKATIONSSCHILD ANGEgeben IST.



VORSICHT DER SCHNEESCHILD MUSS AUF NUTZSCHLEPPERN EINGEBAUT WERDEN, WELCHE DIE EIGENSCHAFTEN LAUT PUNKT **P** **SCHLEPPERLEISTUNG Hp** DER FOLGENDEN TABELLEN HABEN SOLLEN

2.1 MODELL LSN

	Modell LSN	1250	1500	1750	2000	2250	2500	2500	2750
P	Schlepperleistung in HP	15	20	25	40	50	60	60	70
A	Flügelsbreite in mm	1250	1500	1750	2000	2500	2500	2500	2750
B	Flügelhöhe in mm	680	700	710	720	720	730	730	750
	Nr. der Sektoren	1	1	1	1	1	1	2	2
	Breite des geneigten Flügels in mm	1080	1290	1510	1730	1940	2140	2140	2380
	Überhang in mm	650	650	650	650	650	650	650	650
	Nr. der Federn	3	4	4	6	8	10	8	10
	Gewicht des kompletten Schneepflugs in Kg	150	180	205	240	270	290	320	345

2.2 MODELL LSR

	Modell LSR	1250	1500	1750	2000	2250	2500	2500	2750
P	Schlepperleistung in HP	15	20	25	40	50	60	60	70
A	Flügelsbreite in mm	1250	1500	1750	2000	2500	2500	2500	2750
B	Flügelhöhe in mm	680	700	710	720	720	730	730	750
	Nr. der Sektoren	1	1	1	1	1	1	2	2
	Breite des geneigten Flügels in mm	1080	1290	1510	1730	1940	2140	2140	2380
	Überhang in mm	650	650	650	650	650	650	650	650
	Nr. der Federn	3	4	4	6	8	10	8	10
	Gewicht des kompletten Schneepflugs in Kg	150	180	250	290	320	340	380	410

2.3 MODELL LSL

	Modell LSL	1250	1500	1750	2000
P	Modell LSL	15	20	25	40
A	Schlepperleistung in HP	1250	1500	1750	2000
B	Flügelsbreite in mm	600	600	600	600
	Flügelhöhe in mm	1	1	1	1
	Nr. der Sektoren	1130	1350	1570	1800
	Breite des geneigten Flügels in mm	600	600	600	600
	Überhang in mm	4	6	8	10
	Nr. der Federn	96	116	136	156

2.4 MODELL LSI

	Modell LSI	2500	2750	3000	3250	3500
P	Schlepperleistung in HP	70	90	100	110	120
A	Flügelsbreite in mm	2500	2750	3000	3250	3500
B	Flügelhöhe in mm	930	950	970	990	1010
	Nr. der Sektoren	2	2	2	2	2
	Breite des geneigten Flügels in mm	2160	2380	2600	2810	3030
	Überhang in mm	1000	1000	1000	1000	1000
	Nr. der Federn	10	10	12	14	16
	Gewicht des kompletten Schneepflugs in Kg	500	535	540	575	595

3. ZUBEHÖRE DES SCHNEESCHILD

Alle Modelle des Schneeschild LS können mit den folgenden Zubehören ausgestattet werden:

- **RÄDER**: sie sind zum Schneeschild mit der entsprechenden Halterung eingebaut und sind durch einen Stift und den entsprechenden Splint festgehalten



- **SCHLITTEL**: sie sind auf dem Schneeschild durch die dazu bestimmte Halterung angebracht und sind mittels eines Stiftes und des entsprechenden Splints festgehalten



- **STOßSICHERES VENTIL**: es ist mit den Orientierungszylinern verbunden, um eventuelle Gegenstöße während der Arbeit abzudämpfen



5. VERWENDUNG DIE SCHNEESCHILD

1. VORBEREITUNG ZUR FÜHRUNG

Das Bedienungs und Wartungshandbuch lesen, bevor die Schneeschild manövriert wird



VORSICHT Bevor der mit Schneeschild eingebaute Schlepper benutzt wird, soll der Bediener die Anweisungen erhalten haben. Untrainierte Bediener können Verletzungen oder Tod verursachen.

2. TÄGLICHE OPERATIONEN



VORSICHT Vor dem Anfang der Arbeiten:

- die Integrität der hydraulischen Leitungen überprüfen;
- allgemeine Überprüfung von hydraulischen Leckagen;
- allgemeine Überprüfung der Eisenwarenzustände wegen Rostes oder eventueller Brüche;
- die Integrität der Anweisungsklebezettel überprüfen;
- die Integrität der Antriebanweisungen überprüfen;
- den korrekten Rückkehr zum Null-Wert des Antriebhebels überprüfen;
- die Anwesenheit von Sicherungssplinten auf dem Kupplungsgestell und auf dem Werkzeug überprüfen;
- den Hydraulikölstand des Schleppers überprüfen.

3. VERWENDUNG DES SCHNEESCHILD



VORSICHT

Während der Arbeit: das Arbeitsgebiet immer unter Kontrolle halten, und den Personen verhindern, sich zu nähern.



VORSICHT

Wenn der Bediener sich darauf vorbereitet, zum ersten Mal mit dem Schneeschild zu arbeiten, muss er sich mit dessen Verwendung vertraut machen. Er muss daher einige vorläufige Erfahrungen sammeln, indem er alle Operationen verfolgt, die das Schneeräumschild ausführen kann, um eine gewisse "Sensibilität" für die damit erzielbaren Befehle und Reaktionen zu entwickeln.



VORSICHT

a) Greifer, Gabel und andere für die scneeschild vorgesehene Begleitwerkzeuge nie benutzen, wenn sie seitens der Firma **Bonatti Caricatori S.r.l** für jedes von ihr hergestellte Lader-Modell nicht genehmigt worden sind.

b) Die Verwendung von seitens der Fa. **Bonatti Caricatori S.r.l.** ungeeigneten Begleitwerkzeugen auf den schneedschild entbinden dieselbe von jeglicher Verantwortung im Fall von Verletzung oder Tod.



VORSICHT DER HERSTELLER IST NICHT FÜR DIE FOLGEN AUFGRUND DER NICHTBEACHTUNG DER OBENGEGANNEN PUNKTE a) b) VERANTWORTLICH.



GEFAHR

Die Nichtbeachtung der Warnungen kann das Kippen und die Umlegung des Schleppers verursachen wie auch Verletzungen und Tod.

4. TRANSPORT-VORGEHENSWEISE VOR ARBEITSANFANG

Der Schneeschild muss mit dem Schlepper und in der Transportposition eingehakt sein, d.h. vom Boden aufgehoben.

Für den Transport ist es notwendig, nach der folgenden Vorgehensweise vorzugehen:

- auf den Schlepper steigen
- den Schlepper anlassen
- sich versichern, dass sich niemand in Reichweite des Schleppers befindet
- den Schneeschild aufheben, indem man den hydraulischen Antriebshebel der Hebearme des Schleppers betätigt

5. ARBEITSPOSITION

Mit Arbeitsposition meint man den Schneeschild mit dem Schlepper verbunden und einsatzbereit.

Für die Verwendung ist es notwendig, nach der folgenden Vorgehensweise vorzugehen:

- der Schneeschild muss in vom Boden aufgehobener Position sein
- den Schneeschild in die gewünschte Richtung orientieren, wohin man der Schnee bewegen möchte, indem man die hydraulischen Antriebshebel auf dem Schlepper betätigt
- den Schneeschild zu Boden herabsetzen, indem man die hydraulischen Antriebshebel auf dem Schlepper betätigt
- der Schneeschild ist einsatzbereit



WICHTIG Nach der Ausführung der Lenkungen zum Arbeitsanfang und nach der Herabsetzung des Schneepflugs zu Boden ist es nicht erlaubt, Orientierungen des Pflugs selbst während der Arbeitsphasen auszuführen. Um die Orientierung des Schneeschild zu wechseln, ist es notwendig, den Schneeschild vom Boden aufzuheben und nochmals die ganze obenerwähnte Vorgehensweise durchzuführen, um den Schneeschild in die neue gewünschte Arbeitsposition zu stellen.



WICHTIG Vor der Ausführung von Operationen zur Schneerräumung muss man wenigstens einen Leerlaufversuch ausführen, um die Abwesenheit von Betriebsstörungen zu überprüfen.

6. TRANSPORTPOSITION NACH ARBEITSENDE

Mit Transportposition nach dem Arbeitsende meint man die zu befolgende Vorgehensweise, um den Schneeschild in die Transportposition zu stellen:

- den Schneeschild vom Boden aufheben, indem man die hydraulischen Antriebshebel auf dem Schlepper betätigt
- den Schneeschild neigen, indem man die hydraulischen Antriebe auf dem Schlepper betätigt
- der Schneeschild kann jetzt transportiert werden
- Für den Straßenverkehr muss man die Anweisungen im nächsten Paragraph befolgen

7. STRASSENVERKEHR



WICHTIG Der Straßenverkehr unterliegt den Gesetzen und den Regelungen, die im Land von Verwendung die Schneeschild gültig sind.

Der Hersteller die Schneeschild ist nicht für die Folgen aufgrund der Nichtbeachtung der Vorschriften der Straßenverkehrsordnung verantwortlich.

7.1 VORSCHRIFTEN FÜR DEN STRASSENVERKEHR



VORSICHT

- orangefarbiges Drehlicht in Betrieb;
- Der Schneeschild muss vom Boden aufgehoben und abgewinkelt sein
- Schlitten oder Rädern müssen in der höchstmöglichen Position sein
- die Zugstangen der Hebearme des landwirtschaftlichen Traktors durch die entsprechenden Regler befestigen, um gefährliche Schwingungen während des Transportes zu vermeiden

7.2 TRANSPORTVORRICHTUNGEN



VORSICHT

Dieser Typ vom Schneeschild ist direkt mit dem Heber des Schleppers verbunden.

Vor der Ausführung von Transportoperationen muss man überprüfen, ob der Schlepper mit Sperrungsvorrichtungen der Senkung des Hebers ausgestattet ist, um zufällige Bewegungen während des Transportes zu vermeiden. Falls diese Vorrichtungen vorhanden sind, muss man die Sperrung vor jedem Transport betätigen. In der Abwesenheit von solchen Vorrichtungen soll man besonders darauf passen, dass der Antrieb zur Senkung des Arms während des Transportes nicht betätigt wird.

8. RUHEPERIODE DES SCHNEESCHILD NACH DER ARBEIT



VORSICHT Sofort nach dem Ausstieg, bevor man den Bedienersitz verlässt, um Verletzungen oder Tod zu vermeiden, soll man die Schneeschild herablassen auf den Boden setzen. Den Motor des Schleppers abstellen und die Feststellbremse betätigen.



VORSICHT AM ENDE DER ARBEIT, bevor man sich vom Schlepper entfernt, soll man sich versichern, dass das Werkzeug fest auf dem Boden herabgesetzt ist.



VORSICHT Den Zündschlüssel des Schleppers immer entfernen.

9. ANWEISUNGEN ZUR LAGERUNG



VORSICHT Im Fall von verlängerter Ruheperiode:

- das Werkzeug sorgfältig waschen;
- alle nicht angestrichene Teile schmieren;
- alle Fettbüchsen schmieren;
- an einem trockenen Ort einlagern.

8 WARTUNG DIE SCHNEESCHILD



VORSICHT Die Wartungsoperationen des Schneeschild sollen mit vom Schlepper getrenntem Schneeschild ausgeführt werden. Es ist empfehlenswert, die im Handbuch vorgesehene Wartung durchzuführen. Jeder Bestandteil des Schneeschild, der sich als beschädigt, schlecht funktionierend oder ohne Funktionsfähigkeit erweist, muss ersetzt oder zu Ihrer anfänglichen operativen Effizienz zurückgebracht werden, um mögliche Beschädigungen zu vermeiden, die durch eine schlechte Verwendung der Maschine selbst verursacht werden können. Für die Ersetzungen ist es notwendig, die Fa. Bonatti Caricatori s.r.l zu kontaktieren, weil eine falsche Einführung von unpassenden Teilen die Funktionalität des Schneeschild beeinträchtigen könnte und irreparable Schäden von Sachen und Personen

1. SCHMIERUNG

1.1. MIT DEM SCHLEPPER KOMBINIERTE HYDRAULIK

AnsaugölfILTER:

siehe Wartungshandbuch des Schleppers

AblassöLFILTER:

siehe Wartungshandbuch des Schleppers

Hydrauliköl:

siehe Wartungshandbuch des Schleppers

Kapazität des Schleppers-Ölbehälters:

siehe Wartungshandbuch des Schleppers

Typ von HYDRAULIKÖL:

siehe Wartungshandbuch des Schleppers

1.2. SCHMIERUNG

ELEMENT	ARBEITSSTUNDEN
Fettbüchse	10



VORSICHT

- Freisetzung in die Umwelt vermeiden
- alle notwendige Ausrüstungen zum Ölwechsel besorgen (Mindestkapazität des Behälters: 50l)
- alle Schutzvorrichtungen tragen
- den Schlepper auf flachen, festen und konsistenten Boden legen;
- die Feststellbremse des Schleppers betätigen;
- den Motor abstellen und den Schlüssel entfernen;
- Den Hebel der hydraulischen Antriebe in die vier Positionen mehrmals zum Abblasen des hydraulischen Drucks verschieben.
- den Sammelbehälter unter den unten links vom Ölbehälter positionierten Deckel legen
- den Deckel durch den entsprechenden Schlüssel abschrauben
- sich versichern, dass das Öl völlig abgelassen worden ist
- die Dichtung des Deckels durch eine neue ersetzen
- den Deckel nachdrehen
- den Behälter bis zum Höchststand nachfüllen

2. HAUPTDEFEKTE

HAUPTDEFEKTE	URSACHE	ABHILFE
die Antriebe reagieren nicht	-beschädigte hydraulische Pumpe -Ölmangel	-Pumpe ersetzen -Öl hinzufügen
Die schneeschild es bewegt sich ohne Betätigung der Antriebe	-verschlissene Zylindersdichtung	-Dichtung ersetzen
Leckage aus dem Verbindungsstück	-loses Verbindungsstück	-Verbindungsstück festspannen
Die schneeschild bewegen sich sehr langsam oder bewegen sich nicht	-irrtümlicherweise eingebaute hydraulische Kupplungen -defekte hydraulische Kupplungen -sehr langsamer Ölfloss	-den Einbau der Kupplungen kontrollieren und berichtigen -die hydraulische Kupplungen ersetzen -die Hydraulik des Schleppers überprüfen
-Beschädigte Leitungen	- Brüche oder Verschleiß der Leitungen	-Die Leitungen durch ähnliche Teile der Klasse R2 ersetzen

FÜR ANDERE ARTEN VON AUSFÄLLEN WIRD EMPFOHLEN, AUF DEN HILFSDIENST ZU VERWEISEN

9 TECHNISCHE HILFE UND ERSATZTEILE

1. TECHNISCHE HILFE

Der Hersteller steht jederzeit für alle Informationen über den Einbau, die Verwendung und die Wartung das Schneeschild zur Verfügung.

Es ist für den Kunden zweckmäßig, Fragen mit Bezug auf dieses Handbuch und auf die angegebenen Anweisungen in klaren Worten zu stellen.

2. ERSATZTEILE

Bestellen Sie die Ersatzteile mit Bezug auf MODELL UND SERIENNUMMER Ihres Schneeschild , die Sie im auf das Halterung angebrachten Schild gestempelt finden können.

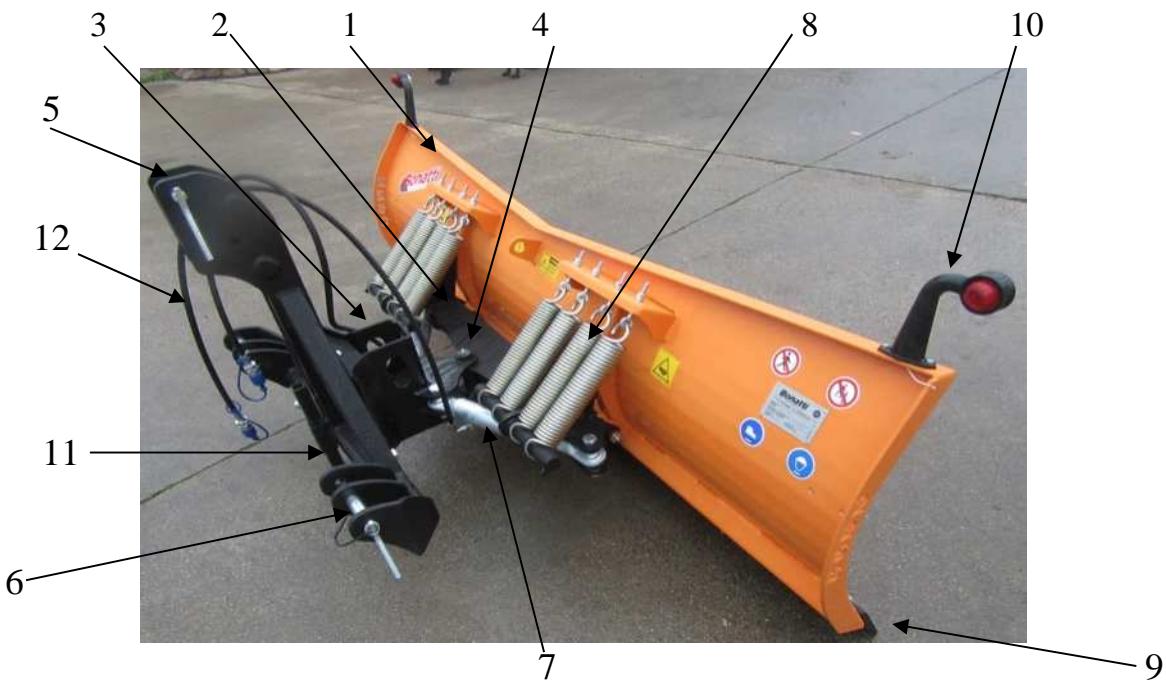


**IMMER ORIGINALE ERSATZTEILE BENUTZEN.
DEN HERSTELLER FÜR JEDEN ERSATZTEIL KONTAKTIEREN.**

2.1 TAFEL DER ERSATZTEILENGRUPPE SCHNEESCHILD ZYLINDER

ZYLINDER	L/1025	L/1026	L/1027	L/1049	L/1064	L/1078
TEILBESCHREIBUNG						
Kolbendichtungen-Satz	L/1092	L/1093	L/1094	L/1095	L/1096	L/1097
Schaft-Satz	L/1098	L/1099	L/1100	L/1101	L/1102	L/1103

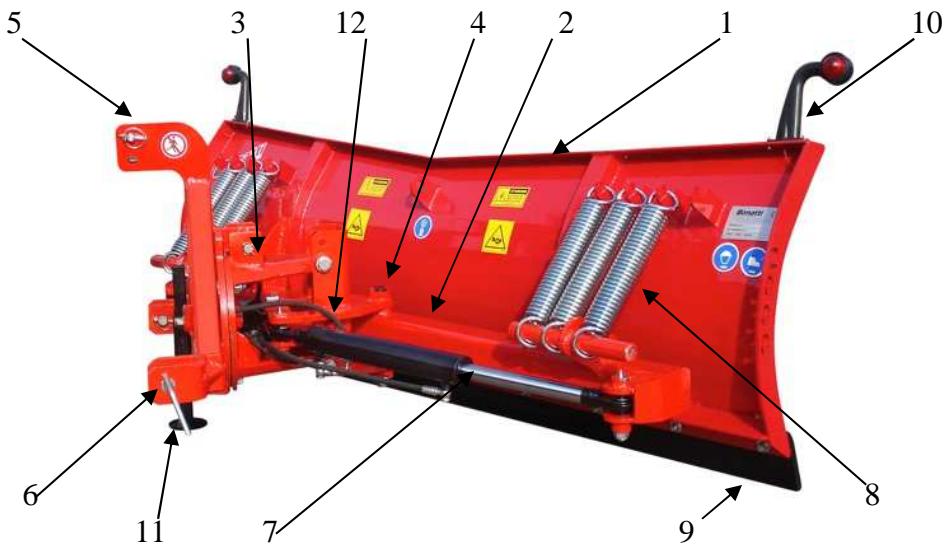
2.2 TAFEL DER ERSATZTEILENGRUPPE SCHNEESCHILD MODEL LSN



Bez	BESCHREIBUNG	1250	1500	1750	2000	2250	2500 1sez	2500 2sez	2750 2sez	Menge
1	Flügel	L/1001	L/1002	L/1003	L/1004	L/1005	L/1006			1
	Flügel rechts							L/1007 dx	L/1008 dx	1
	Flügel links							L/1007 sx	L/1008 sx	1
2	Flügelhalterung	L/1009	L/1010	L/1011	L/1012	L/1013	L/1014	L/1015	L/1016	1
3	Glocke	L/1017	L/1017	L/1017	L/1017	L/1017	L/1017	L/1018	L/1018	1
4	Glockensstift	L/1019	L/1019	L/1019	L/1019	L/1019	L/1019	L/1020	L/1020	1
5	dritter Punkt	L/1021	L/1021	L/1021	L/1021	L/1021	L/1022	L/1022	L/1022	1
6	Stift drittes Punktes	L/1023	L/1023	L/1023	L/1023	L/1023	L/1024	L/1024	L/1024	2
7	Zylinder	L/1025	L/1025	L/1025	L/1026	L/1026	L/1026	L/1027	L/1027	2
8	Federn	L/1028	L/1028	L/1028	L/1028	L/1028	L/1028	L/1028	L/1028	3-8
9	Messer	L/1029	L/1030	1031	L/1032	L/1033	L/1034	L/1035	L/1036	1
10	Umrissleuchten	L/1037	L/1037	L/1037	L/1037	L/1037	L/1037	L/1037	L/1037	2
11	Stabilisationsfuß	L/1038	L/1038	L/1038	L/1038	L/1038	L/1038	L/1038	L/1038	1
12	Schlüche	L/1039	L/1040	L/1041	L/1042	L/1043	L/1044	L/1045	L/1046	2

VORSICHT Flügel rechts und Flügel links sind in Bezug auf die Fahrtrichtung des Schneeschild klassifiziert.

2.3 TAFEL DER ERSATZTEILENGRUPPE SCHNEESCHILD MODEL LSR

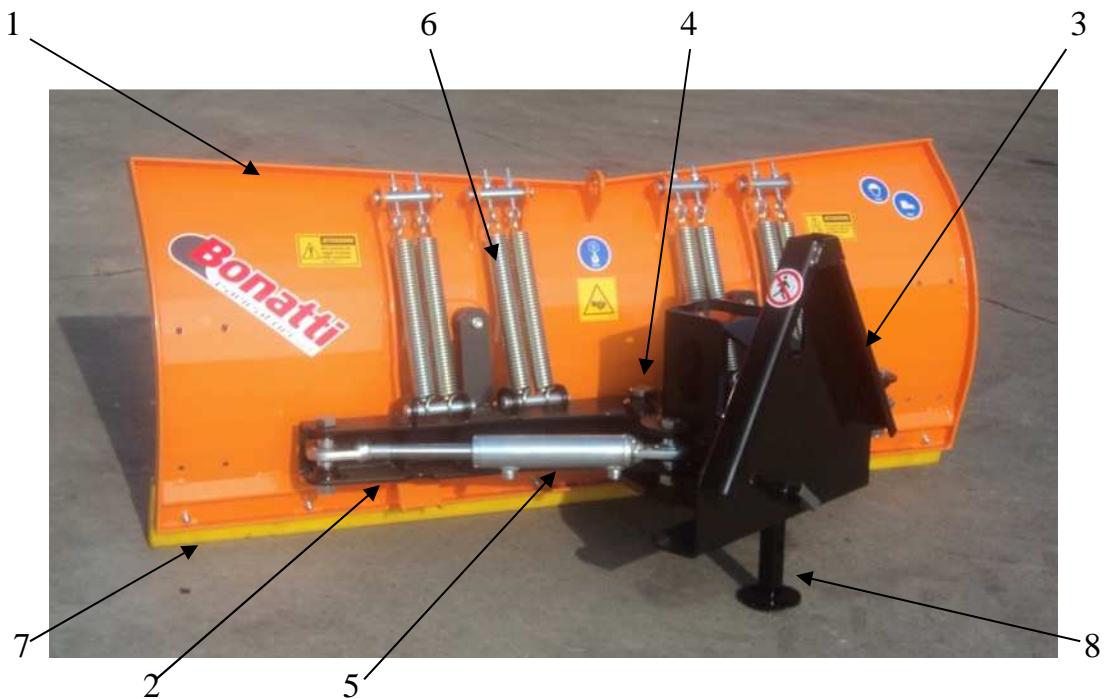


Bez	BESCHREIBUNG	1250	1500	1750	2000	2250	2500 1sez	2500 2sez	2750 2sez	Menge
1	Flügel	L/1001	L/1002	L/1003	L/1004	L/1005	L/1006			1
	Flügel rechts							L/1007 dx	L/1008 dx	1
	Flügel links							L/1007 sx	L/1008 sx	1
2	Flügelhalterung	L/1009	L/1010	L/1011	L/1012	L/1013	L/1014	L/1015	L/1016	1
3	Glocke	L/1047	L/1047	L/1047	L/1047	L/1047	L/1047	L/1047	L/1047	1
4	Glockensstift	L/1048	L/1048	L/1048	L/1048	L/1048	L/1048	L/1048	L/1048	1
5	dritter Punkt	L/1021	L/1021	L/1021	L/1021	L/1021	L/1022	L/1022	L/1022	1
6	Stift drittes Punktes	L/1023	L/1023	L/1023	L/1023	L/1023	L/1024	L/1024	L/1024	2
7	Zylinder	L/1025	L/1025	L/1025	L/1049	L/1049	L/1049	L/1027	L/1027	2
8	Federn	L/1028	L/1028	L/1028	L/1028	L/1028	L/1028	L/1028	L/1028	3-8
9	Messer	L/1029	L/1030	L/1031	L/1032	L/1033	L/1034	L/1035	L/1036	1
10	Umrissleuchten	L/1037	L/1037	L/1037	L/1037	L/1037	L/1037	L/1037	L/1037	2
11	Stabilisationsfuß	L/1038	L/1038	L/1038	L/1038	L/1038	L/1038	L/1038	L/1038	1
12	Schläuche	L/1050	L/1051	L/1052	L/1053	L/1054	L/1055	L/1056	L/1057	2



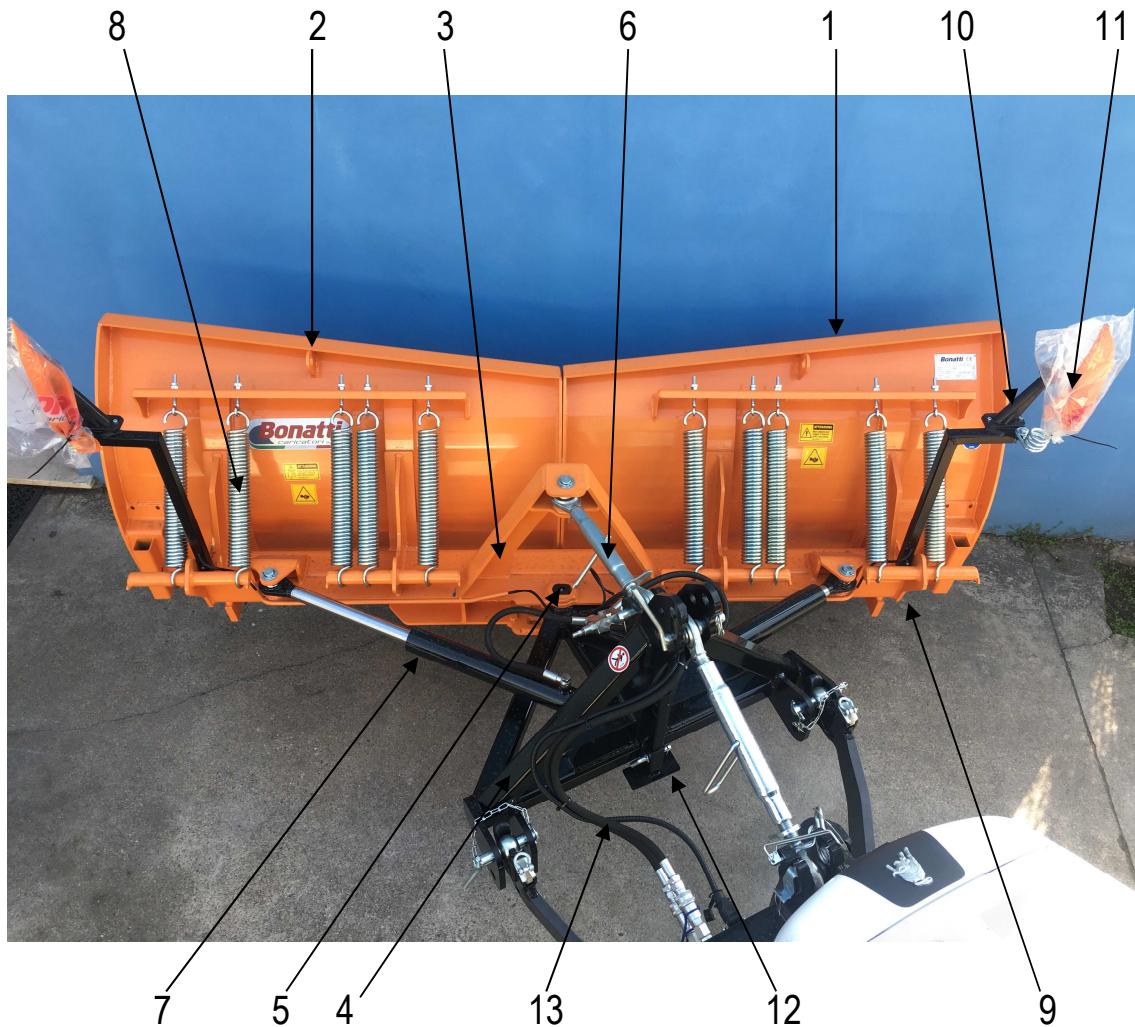
VORSICHT Flügel rechts und Flügel links sind in Bezug auf die Fahrtrichtung des Schneeschild klassifiziert.

2.4 TAFEL DER ERSATZTEILENGRUPPE SCHNEESCHILD MODEL LSL



Bez	BESCHREIBUNG	1250	1500	1750	2000	Menge
1	Flügel	L/1058	L/1059	L/1060	L/1061	1
2	Flügelhalterung	L/1062	L/1062	L/1062	L/1062	1
3	Dritter Punkt	L/1063	L/1063	L/1063	L/1063	1
4	Stift drittes Punktes	L/1019	L/1019	L/1019	L/1019	1
5	Zylinder	L/1064	L/1064	L/1064	L/1064	2
6	Federn	L/1065	L/1065	L/1065	L/1065	4-10
7	Messer	L/1029	L/1030	L/1031	L/1032	1
8	Stabilisationsfuß	L/1038	L/1038	L/1038	L/1038	1
9	Schläuche	L/1066	L/1067	L/1068	L/1069	2

2.5 TAFEL DER ERSATZTEILENGRUPPE SCHNEESCHILD MODEL LSI



BEZ	BESCHREIBUNG	2500 2sez	2750 2sez	3000 2sez	3250 2sez	3500 2sez	Menge
1	Flügel rechts	L/1070dx	L/1071dx	L/1072dx	L/1073dx	L/1074dx	1
2	Flügel links	L/1070sx	L/1071sx	L/1072sx	L/1073sx	L/1074sx	1
3	Flügelhalterung	L/1075	L/1075	L/1075	L/1075	L/1075	1
4	dritter Punkt	L/1076	L/1076	L/1076	L/1076	L/1076	1
5	Stift drittes Punktes	L/1077	L/1077	L/1077	L/1077	L/1077	1
6	Tirante	L/1092	L/1092	L/1092	L/1092	L/1092	1
7	Zylinder	L/1078	L/1078	L/1078	L/1078	L/1078	2
8	Federn	L/1079	L/1079	L/1079	L/1079	L/1079	10-16
9	Messer	L/1080	L/1081	L/1082	L/1083	L/1084	1
10	Umrissleuchten	L/1036	L/1036	L/1036	L/1036	L/1036	2
11	bandierina	L/1085	L/1085	L/1085	L/1085	L/1085	2
12	Stabilisationsfuß	L/1086	L/1086	L/1086	L/1086	L/1086	1
13	Schläuche	L/1087	L/1088	L/1089	L/1090	L/1091	2



VORSICHT Flügel rechts und Flügel links sind in Bezug auf die Fahrtrichtung des Schneeschild klassifiziert.

BONATTI CARICATORI S.R.L

Rechtssitz: Strada Provinciale Ovest n .36

Firmensitz: Strada Provinciale Ovest n .38

46020 PEGOGNAGA (MN)

Tel-Nr. +39-0376-558089-Fax. 0376-559890

E-Mail: INFO@BONATTICARICATORI.IT- WWW.BONATTICARICATORI.IT

Steuer-Nr./MWSt-Nr. P.I. 02133730206 - CCIAA-MN-n. 02133730206

DATENVERARBEITUNGS-NR. MN02142 R.E.A. MN-n 226961

Gesellschaftskapital - vollständig ausbezahlt € 30.000,00